

Contents

<i>Preface</i>	vii
<i>List of Figures</i>	ix
<i>About the Contributors</i>	xi

1. Introduction: Colonial linguistics—then and now	1
<i>Ana Deumert and Anne Storch</i>	

PART I: IN THE MIDST

2. Northern perspectives on language and society in India	25
<i>Sonal Kulkarni-Joshi and S. Imtiaz Hasnain</i>	
3. Transcending the colonial? Colonial linguistics and George Grierson's <i>Linguistic Survey of India</i>	46
<i>Rajend Mesthrie</i>	
4. Using lusitanization and creolization as frameworks to analyse historical and contemporary Cape Verde language policy and planning	62
<i>Cristine G. Severo and Sinfree B. Makoni</i>	
5. On colonization and 'awesome materiality': A commentary	77
<i>Nicholas G. Faraclas</i>	

PART II: ECHOES, TRACES

6. Tracing (de)colonial options in German philology around 1900: The two faces of Hermann Paul (1846–1921)	87
<i>Ingo H. Warnke</i>	
7. War and grammar: Acoustic recordings with African prisoners of the First World War (1915–18)	105
<i>Anette Hoffmann</i>	
8. Accomplished works and facts: The family tree project of Africanistics	129
<i>Anne Storch</i>	
9. Linguistics and language in the global economy of knowledge: A commentary	150
<i>Raewyn Connell</i>	

PART III: ON THE POETICS OF ICONOCLASM

10. Researching endangered languages: Critical reflections on field and documentary linguistics 159
Bettina Migge
11. The missionary in the theatre of linguistics: Is a decolonial linguistics possible? 178
Ana Deumert
12. Language ideology and policy in a colonial and postcolonial context: The case of Egypt 199
Reem Bassiouney
13. The decolonizer iconoclast: A commentary 214
Ricardo Roque

PART IV: SOUNDS OF RESISTANCE

14. Jamaican postcolonial writing practices and metalinguistic discourses as a challenge to established norms and standards 225
Andrea Hollington
15. Language ideologies and attitudes towards Arabic in contemporary Iran 244
Pegah Faghiri
16. Decolonizing decolonization? Desiring pure language in Mali 260
Katharina Monz
17. Colonial creep 274
Christopher Stroud
18. Decolonial linguistics as paradigm shift: A commentary 289
Salikoko S. Mufwene

PART V: CONCLUSION: ON DECOLONIALITY

19. The grammar of decoloniality 303
Nick Shepherd
20. Walking decolonially with Nick Shepherd 325
Walter D. Mignolo
- References* 333
- Index* 367